

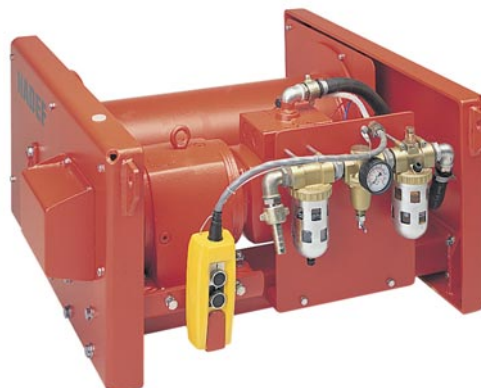
42/87 P

DRUCKLUFT-SEILWINDE/ PNEUMATIC WIREROPE WINCH/ TREUIL PNEUMATIQUE

Zum Heben\* und Ziehen  
for lifting\* and pulling  
treuil de levage\* et de halage



\* Bei Hubanwendungen ist ein Hub- und Senkbegrenzer erforderlich.  
If used for lifting, limit switch required.  
Pour une utilisation en levage, fins de course obligatoires.



Tragfähigkeit		Seilgeschwindigkeit oberste Lage		Seil Ø	Seilaufnahme <sup>(1)</sup>		Stückpreis	Optionen/ Options / Options					
Capacity	Capacité	Wirerope speed in top rope layer			Wirerope storage <sup>(1)</sup>			Unit price	Gerillte Seiltrommel	Trennsteg mit Seilbefestigung	Erhöhung der Gesamtseilaufnahme um 10 m		Ausrückkupplung
		Vitesse dernière couche		Ø Câble	Capacité d'enroulement <sup>(1)</sup>		Prix	Grooved rope drum	Separating partition with wirerope fastening	Increase of wirerope storage by 10 m		Disengaging clutch	Maintenance unit <sup>(2)</sup>
1. Lage 1st layer 1ère couche	In oberster Seillage In top rope layer Dernière couche	Heben Lifting Levée	Senken Lowering Descente	mm	1. Lage 1st layer 1ère couche	Insgesamt Total Total	€	€	€	€	€	€	€
	kg	kg	m/min		m/min	m							
500	320	15	28	6	26	172	9.810,-	525,-	295,-	49,-	73,-	-	600,-
990	650	10	17	9	28	141	12.540,-	705,-	455,-	58,-	95,-	2.570,-	
1000	650	10	17	9	28	141	13.830,-	705,-	455,-	58,-	95,-	2.570,-	incl.
2000	1400	5	9	12	33	213	20.830,-	1.060,-	665,-	76,-	130,-	3.180,-	
3200	2000	7	12	16	32	217	32.780,-	1.780,-	810,-	105,-	245,-	3.270,-	
5000	3200	5	9	20	36	243	39.120,-	2.570,-	1.160,-	180,-	425,-	4.100,-	
7500	5000	3	5	24	50	332	54.160,-	3.290,-	1.730,-	275,-	635,-	5.540,-	
10000	6300	2,5	4	28	52	267	60.600,-	3.830,-	2.300,-	355,-	925,-	8.050,-	

Bei 6 bar Luftdruck./ With air pressure 6 bar./ A 6 bar de pression de marche.

Über 10 m Steuerleitung nur nach Rückfrage./ Please contact us if more than 10 m control hose is desired./ A partir d'une commande de 10 m prix sur demande

(1) Nutzbare Seillänge bei ungerillter Trommel./ For ungrooved rope drum./ Capacité d'enroulement avec tambour lisse.

(2) Die Druckluftversorgung muss mit einer Wartungseinheit (bestehend aus: Wasserabscheider, Öl- und Druckminderer) ausgestattet werden. / Air supply must be fitted with a maintenance unit (consists of: water separator, oiler and air pressure reducer) / Le treuil est à raccorder à un ensemble de traitement d'air (avec manomètre, huileur, filtre et régulateur)

Ab 1000kg inkl. Wartungseinheit zur Überlastabschaltung durch Druckbegrenzung./ From 1000kg up incl. maintenance unit as overload protection./ A partir de 1000kg ensemble FRL inclus comme protection de surcharge.

Steuerschalter als Hängetaster/ Pendant control switch/ Boîtier de commande avec arrêt d'urgence 670,- €

Steuerschlauch je m/ Air supply hose per m/ Mètre de tuyau de commande 33,- €

Filterschalldämpfer/ Filter sound absorber/ Filtre moteur anti-pollution 595,- €

**43/86 P**

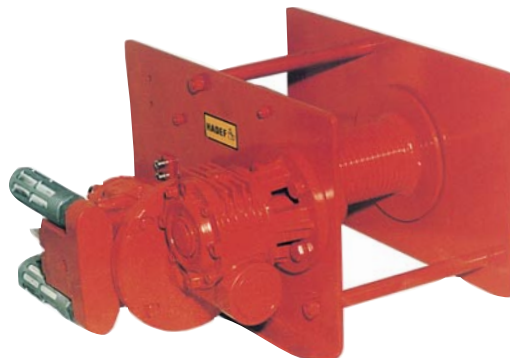
DRUCKLUFT-SEILWINDE/ PNEUMATIC WIREROPE WINCH/ TREUIL PNEUMATIQUE

Zum Heben\* und Ziehen  
for lifting\* and pulling  
treuil de levage\* et de halage

# Liftboy



\* Bei Hubanwendungen ist ein Hub- und Senkbegrenzer erforderlich.  
If used for lifting, limit switch required.  
Pour une utilisation en levage, fins de course obligatoires.



Tragfähigkeit	Seilgeschwindigkeit oberste Lage		Seil Ø	Seilaufnahme <sup>(1)</sup>		Stückpreis	Optionen/ Options / Options					
	Capacity	Wirerope speed in top rope layer		Wire-rope Ø	Wirerope storage <sup>(1)</sup>		Gerillte Seiltrommel	Trennsteg mit Seilbefestigung	Erhöhung der Gesamtseilaufnahme um 10 m		Ausrückkupplung	Wartungseinheit <sup>(3)</sup>
Capacité	Vitesse dernière couche	Ø Câble	Capacité d'enroulement <sup>(1)</sup>		Unit price	Prix	Grooved rope drum	Separating partition with wirerope fastening	Increase of wirerope storage by 10 m		Disengaging clutch	Maintenance unit <sup>(3)</sup>
1. Lage 1st layer 1ère couche	Heben Lifting Levée	Senken Lowering Descente	1. Lage <sup>(2)</sup> 1st layer <sup>(2)</sup> 1ère couche <sup>(2)</sup>	Insgesamt <sup>(2)</sup> Total <sup>(2)</sup>					ungerillt ungrooved lisse	gerillt grooved rainuré		
kg	m/min	m/min	mm	m	m	€	€	€	€	€	€	€
250	7	12	4	6 (5)	32 (27)	5.350,-	375,-	225,-	31,-	55,-	1.000,-	600,-
250	12	18	4	6 (5)	32 (27)	5.890,-	375,-	225,-	31,-	55,-	1.000,-	
500	4	7	6	5 (4)	27 (24)	5.640,-	430,-	275,-	36,-	64,-	1.080,-	
500	8	16	6	5 (4)	27 (24)	6.120,-	430,-	275,-	36,-	64,-	1.080,-	
500	12	16	6	5 (4)	27 (24)	7.690,-	430,-	275,-	36,-	64,-	1.050,-	620,-
990	6	12	8	7 (6)	27 (23)	10.900,-	615,-	365,-	71,-	140,-	1.720,-	
1000	6	12	8	7 (6)	27 (23)	11.760,-	615,-	365,-	71,-	140,-	1.720,-	incl.
2000	3	6	11	6 (5)	26 (22)	14.610,-	680,-	420,-	76,-	160,-	1.820,-	

Bei 6 bar Luftdruck./ With air pressure 6 bar./ A 6 bar de pression de marche.  
Über 10 m Steuerleitung nur nach Rückfrage./ Please contact us if more than 10 m control hose is desired./ A partir d'une commande de 10 m prix sur demande

(1) Nutzbare Seillänge bei ungerillter Trommel./ For ungrooved rope drum./ Capacité d'enroulement avec tambour lisse.

(2) ( ) bei gerillter Seiltrommel / with grooved rope drum/ avec tambour rainuré

(3) Die Druckluftversorgung muss mit einer Wartungseinheit (bestehend aus: Wasserabscheider, Öler und Druckminderer) ausgestattet werden. / Air supply must be fitted with a maintenance unit (consists of: water separator, oiler and air pressure reducer) / Le treuil est à raccorder à un ensemble de traitement d'air (avec manomètre, huileur, filtre et régulateur)  
Ab 1000kg inkl. Wartungseinheit zur Überlastabschaltung durch Druckbegrenzung./ From 1000kg up incl. maintenance unit as overload protection./ A partir de 1000kg ensemble FRL inclus comme protection de surcharge.

Steuerschalter als Hängetaster/ Pendant control switch/ Boîtier de commande avec arrêt d'urgence 670,- €  
Steuerschlauch je m/ Air supply hose per m/ Mètre de tuyau de commande 33,- €  
Filterschalldämpfer/ Filter sound absorber/ Filtre moteur anti-pollution 595,- €